

Compounding in Polish and English

KATOLICKI UNIWERSYTET LUBELSKI JANA PAWŁA II
INSTYTUT KULTURY REGIONALNEJ I BADAŃ LITERACKICH
IM. FRANCISZKA KARPIŃSKIEGO



JOANNA KOLBUSZ-BUDA

Compounding in Polish and English

gryziórek

daredevil
watchmaker

małojadek

A MORPHO-SEMANTIC ANALYSIS
OF SYNTHETIC DEVERBAL COMPOUND
NOUNS IN POLISH IN THE LIGHT OF PARALLEL
CONSTRUCTIONS IN ENGLISH

Wydawnictwo KUL
Lublin 2014

Reviewers

Prof. Bożena Rozwadowska,
Prof. Bogdan Szymanek

Cover design

Agnieszka Gawryszuk

Typesetting

Jan Z. Słowiński

© Copyright by Wydawnictwo KUL, Lublin 2014

ISBN 978-83-7702-951-0

Wydawnictwo KUL
ul. Konstantynów 1 H, 20-708 Lublin
tel. 81 740-93-40, fax 81 740-93-50
e-mail: wydawnictwo@kul.lublin.pl
[http:// wydawnictwo.kul.lublin.pl](http://wydawnictwo.kul.lublin.pl)

Druk i oprawa: ALNUS Sp. z o.o.,
ul. Wróblowicka 63, 30-698 Kraków
[http:// alnus.pl](http://alnus.pl)

TABLE OF CONTENT

Acknowledgements	7
INTRODUCTION	9
CHAPTER I. COMPOSITION IN POLISH	13
1.1. The degree of nativeness of Polish compounding	13
1.2. The issue of <i>paraphrase</i> and paraphrasing strategies	15
1.3. The relevance of compound-internal coalescence for the classification of Polish composites	17
1.3.1. Juxtapositions	17
1.3.2. Dvandvas	18
1.3.3. Solid compounds	19
1.3.4. Compounds Proper	20
1.4. Peripheral categories of Polish composition	22
1.4.1. Prepositional and prefixal derivatives	22
1.4.2. Acronyms and blends	25
1.5. Approaches to neoclassical compounds	27
1.6. Composition versus derivation	32
1.7. Other research perspectives	33
CHAPTER II. THEORIES OF COMPOUNDING IN ENGLISH	35
2.1. Definition and criteria for compoundhood	36
2.1.1. What is compound?	36
2.1.2. Criteria of compoundhood	37
2.1.2.1. A phonological criterion	38
2.1.2.2. The inseparability test	39
2.1.2.3. Compound words versus syntactic phrases	39
2.1.2.4. Compound-internal inflection	40
2.1.2.5. The interfix	40

2.1.2.6. Right- and left-headedness in compounding	41
2.1.2.7. Recursiveness	42
2.1.2.8. Other criteria for compoundhood	43
2.2. Classification of compounds	43
2.2.1. Root compounds	46
2.2.2. Synthetic compounds	47
2.2.3. Phrasal compounds	49
2.3. The relevance of <i>headedness</i> and <i>percolation</i> for the morpho-semantics of endocentric and exocentric compounds	52
2.3.1. The head of a compound	52
2.3.2. Morphosyntactic feature percolation	54
2.3.3. The position of the head and other head-related issues	58
2.4. An overview of word-formation approaches within the generative framework and their relevance for compounding	61
2.4.1. The place of compounding in the Lexicalist Hypothesis	64
2.4.1.1. The status of an affix in the Lexicalist Theory	64
2.4.1.2. Syntactic models of word formation	65
2.4.1.3. Lexicalist and 'half-lexicalist' theories of word formation	66
2.4.2. Synthetic compounds: an overview of approaches	70
 CHAPTER III. A MORPHO-SEMANTIC ANALYSIS OF POLISH AND ENGLISH	
SYNTHETIC DEVERBAL COMPOUND NOUNS	83
3.1. Preliminaries: in search of a method	83
3.1.1. The framework	84
3.1.1.1. Cases of Morphology-Syntax interaction	85
3.1.1.2. The Limited Access Principle	90
3.1.2. The left-branching versus right-branching structure of synthetic compounds	91
3.1.3. Semantic argument assignment	96
3.1.3.1. Co-indexation of semantic arguments and One-to-One Mapping Principle	96
3.1.4. The polysemy of affixes and the argument structure of compound words ...	100
3.1.5. The inventory of semantic roles	102
3.1.6. Morphosyntactic feature percolation	103
3.2. A morpho-semantic analysis of synthetic deverbal compound nouns in English ...	104
3.2.1. Endocentric synthetic deverbal compound nouns in English	104
3.2.2. Exocentric synthetic deverbal compound nouns in English	112
3.3. A morpho-semantic analysis of synthetic deverbal compound nouns in Polish ..	119
3.3.1. General characteristics of Polish synthetic deverbal compound nouns ...	119
3.3.2. Endocentric synthetic deverbal compound nouns in Polish	123
3.3.3. Exocentric synthetic deverbal compound nouns in Polish	133
CONCLUSIONS	152
REFERENCES	159